



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年04月13日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事

St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960
† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456
† 聖城通訊 徐琪 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End March 2014

Yearly Goal	\$142,000
Weekly goal	\$ 2,730
March. goal (4 weeks)	\$ 10,920
March. total donations	\$ 10,453
April goal (4 weeks)	\$ 10,920

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (04/14/14 - 04/20/14)

週一	若 John 12:1-11
週二	若 John 13:21-33,36-38
週三	瑪 Matt 26:14-25
週四	路 Luke 4:16-21
週五	若 John 18:1,19:42
週六	瑪 Matt 28:1-10

甲年復活主日(Easter Sunday)

主日 若 John 20:1-9

† 本週主日彌撒釋義

甲年聖枝主日
(瑪二七 11-54)

今天我們慶祝君王基督榮進耶路撒冷。之後，教會立刻開始紀念祂的苦難。原來按照新約的傳統，耶穌君王的寶座是十字架。藉著十字架的救援，祂成為萬民的君王。為了深深體驗我們的君王在十字架上付出的代價，今天我們的焦點放在受難史中耶穌高懸十字架上去世前的一幕。

我們特別注意的，是十字架上耶穌經驗到的孤獨，甚至可說神祕的孤獨。對觀福音似乎有意加深這氣氛。那時親近耶穌的人，或者像門徒們早已撇下祂逃跑了；或者像婦女們只能從遠處觀望祂。總之，祂在人間得不到支持與安慰。事實上，祂是真正的人，這時最需要別人與祂同在。

但另一方面，十字架上的耶穌，所見所聞的只是對祂的誣告、譏諷與試探。祂從來沒有說過自己要拆毀聖殿，過路人歪曲了祂的話，而誣告祂。的確祂曾經施行奇跡救了別人，現在司祭長、經師和長老們誤解奇跡的意義，譏諷祂救不了自己。祂是上主的受苦僕人，在祂兩旁被釘在十字架上的強盜，隨著大家試探、譏諷祂不能從十字架上下來。假使我們相信祂是真正的人，可以想像祂感受到的孤獨無靠，沒有聲音出來保護祂。

也許最為簡單的想法是，人不來保護祂，天主會來救祂。但是福音上象徵性地描寫，那時遍地黑暗，似乎自天上也沒有光明照下來，彰顯祂的無辜。於是，耶穌呼出了聖詠二十二篇的第一句話「厄里、匝里、拉瑪，撒巴各大尼」；這裏有祂日用的阿拉美話，意即：「我的天主，我的天主，[☩]為什麼捨棄了我？」可是得到的反應是甚麼呢？站在十字架旁的人，繼續的誤解與嘲弄，以為祂在呼求厄里亞，且要看厄里亞是否會來。

當然，最為令人不解的，是耶穌哀呼天主，天主卻靜默無言。十字架上的耶穌該有怎樣的經驗呢？我們稱之為神秘的孤獨。地下四面楚歌，天上一片靜默。按照路加福音的補充，耶穌雖然處在極度痛苦中，依舊以稚子的態度，呼喊說：「父啊！我把我的靈魂交託在手中。」祂深深地信賴靜默的天主是祂唯一的希望。

十字架上，耶穌經驗的孤獨，是所有跟隨祂的基督信徒都不能忘懷的。首先，為現代世界中切身跟隨基督而遭受迫害的信友，他們或者在監獄中，或者在集中營，孤獨地承擔了信仰的十字架。四周不會有人支持，恐怕遭遇到的也是誣告、譏諷與試探。甚至在天大父也靜默無言。那麼十字架上的耶穌，該是他們的榜樣，祂領先地經驗了這神秘的孤獨。

其次，是人人遲早都會經驗到的在死亡邊緣上的孤獨。即使親人環繞在四周，也是束手無策，無能為力；面對死亡，無人能來伴隨。天上也不會傳下聲音來支持，可說也是天主的靜默。這時，主基督的十字架，鼓勵人跟隨祂，一直經過死亡的幽谷。

最後，一般基督信徒，即使在日常生活中，也可能因為堅持信仰的原則，而不受人了解，甚至遭遇不合理的圍攻。這時也難免孤獨無告，那麼十字架上孤獨的耶穌將是他們唯一的支撐。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《SJCCM 活動及通告》

◆ HOLY WEEK - 聖週 (With St. Clare Parish)

* **Holy Thursday: Mass of the Lord Supper: 7:30pm**

* **Good Friday:**

Our Lord's Passion at 2:00pm

Outdoor Stations at 7:30pm

Holy Saturday: Easter Vigil Mass at 8:15pm

◆ EASTER SUNDAY: 4月20日

10.00am: Celebration of our new life in Christ and **welcoming of new baptized!** In the main Parish Hall. **復活節慶祝活動，讓我們一起歡迎新受洗的弟兄姐妹！一起的慶祝我們永生生命的希望！** -

Easter Sunday Mass: 3.00pm - 復活節彌撒。

◆ **教會給顧光中神父「蒙席」榮銜 The Church honor Fr. Mattew Koo with the title of Monsignor:** Bishop McGrath is pleased to announce that the Holy Father, Pope Francis, has responded favorably to his request to honor Father Matthew Koo as a Chaplain of His Holiness, with the title of Monsignor. **Installation Mass will be in St. Clare Church on May 11, at 3.00pm.** 感謝天主帶領顧神父在我們的團體服務了十數年。祈求天主光照顧神父，賜予健康身體，繼續為教會福傳奉獻。歡迎大家參與 5月11日，下午三點彌撒。

◆ **ADA Appeal:** We are at the end of the 2014 Annual Diocesan Appeal. Below the collection until last week. **THANKS FOR YOUR GENEROUS SUPPORT!**

Our 2014 ADA

Our Goal: \$7,280

Pledge until last week (4/6): \$16,710

This Year Number of families: **45**

Last Year Number of families: **37**

《關於我們的堂區 - About our Mission》

DISCERNMENT PROCESS AND RENEWAL OF OUR PASTORAL COUNCIL (calendar updated)

Pray and Reflection Period	3/9/2014 – 4/20/2014
Candidates Nomination	4/21/2014 – 5/11/2014
Candidates Invitation	5/13/2014
Information Session	5/17/2014
Discernment	5/31/2014
Final Decision	6/7/2014
Commissioning	7/6/2014

(See our website for more information)

宗旨草案：Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.